

Mađarska-Budimpešta: Građevinski radovi na zgradi za umjetnost i kulturu
OJ S 236/2015 05/12/2015
Obavijest o dodjeli ugovora
Radovi

Direktiva 2004/18/EZ

Odjeljak I: Javni naručitelj

I.1. Naziv i adrese

Službeni naziv: Várgondnokság Közhasznú Nonprofit Kft.

Nacionalni registracijski broj: AK15766

Poštanska adresa: Ybl Miklós tér 6.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1013

Država: Mađarska

Na pažnju (osoba za kontakt): dr. Somogyi Gabriella

E-pošta: somogyi.gabriella@vargondnoksag.hu

Telefon: +36 12250310

Telefaks: +36 13556364

Internetska(-e) adresa(-e):

Glavna adresa javnog naručitelja: www.vargondnoksag.hu

I.2. Vrsta javnog naručitelja

Drugo: nonprofit szervezet

I.3. Glavna djelatnost

Drugo: üzemeltetés, területhasznosítás, fejlesztés, mérnöki szolgáltatás

I.4. Nabava u ime drugih javnih naručitelja

Javni naručitelj nabavlja u ime drugih javnih naručitelja: da

Službeni naziv: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat

Nacionalni registracijski broj: AK16205

Poštanska adresa: Kapisztrán tér 1.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1014

Država: Mađarska

Odjeljak II: Predmet nabave

II.1. Opis

II.1.1. Naziv

„A Várkertbazár rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

II.1.2. Vrsta ugovora i mjesto izvršenja odnosno isporuke

Radovi

Izvođenje radova

II.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave (DSN)

II.1.4. Kratak opis ugovora ili nabave(a)

Tárgya: „a Várkertbazár rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

Főbb mennyiségek (tájékoztató jelleggel):

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti addicionális mennyiségi kiépítés, távleolvasással elektromos-, víz- és hő-mennyiségmérők tekintetében – 225 db,
- gyengeáramú hálózaton belül a wifi rendszer felhasználhatósága feltételeinek teljes körű kiépítése – cca. 29 006 m² lefedettség,
- kamerarendszer megvalósítása körében egyes kamerák pontosított elhelyezése – 94 db,
- épületbiztonsági rendszer keretében a behatolásjelző-, beléptetőrendszer és forgóvilla kiépítése részben módosított formában – 5 épület,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként kaputelefonok és intercom rendszer teljes körűen megfelelő kiépítése – 7 épület,
- erősáramú rendszer részeként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése – 7 db,
- optikai gerincvezeték-hálózat kibővítése – 1 készlet,
- gyengeáramú hálózati rendszerben további a pénztáraknak mint további végpont(ok)nak a kiépítése, bekapcsolása (vö. pénztár) – 4 db,
- gyengeáramú hálózaton belül, a CATV rendszer megfelelő kiépítése – 1 készlet,
- erősáramú rendszeren belül a multifunkcionális terem rendszerének terhelhetősége bővítése – 1 készlet,
- világítási rendszer részeként a Szárazárok színpad nézőtér-világításának kiegészítése – 40 db.

II.1.5. CPV oznaka(-e)

45212300 Građevinski radovi na zgradi za umjetnost i kulturu, 45212310 Građevinski radovi na zgradi za izložbe, 71500000 Usluge povezane s građevinarstvom, 92522200 Usluge očuvanja povijesnih zgrada

II.1.6. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: da

II.2. Ukupna vrijednost ugovora/grupe

II.2.1. Ukupna vrijednost ugovora/grupe

Vrijednost: 743 285 434 HUF
bez PDV-a

Odjeljak IV: Postupak

IV.1. Vrsta postupka

IV.1.1. Vrsta postupka

Pregovarački bez prethodne objave

Obrazloženje dodjele ugovora bez prethodne objave poziva na nadmetanje u Službenom listu Europske unije:

Direktiva 2004/18/EZ

1) Obrazloženje za odabir pregovaračkog postupka bez prethodne objave u SLEU u skladu s Direktivom 2004/18/EZ

Radove, robu ili usluge može pružiti samo određeni gospodarski subjekt zbog sljedećeg: tehnički

IV.2. Kriteriji za dodjelu

IV.2.1. Kriteriji za dodjelu

Najniža cijena

IV.2.2. Podaci o elektroničkoj dražbi

Provedena je elektronička dražba: ne

IV.3. Administrativni podaci

IV.3.1. Evidencijski broj koji je dodijelio javni naručitelj

IV.3.2. Prethodna objava povezana s ovim postupkom

ne

Odjeljak V: Dodjela ugovora

Ugovor br.: 1

Grupa br.: 1

- Naziv grupe: Vállalkozási szerződés

V.1. Datum sklapanja ugovora

27.8.2014

V.2. Podaci o ponudama

Broj zaprimljenih ponuda: 1

V.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Swietelsky–WHB konzorcium

Poštanska adresa: Irinyi J. u. 4–20. B ép. V. em.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1117

Država: Mađarska

V.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe:

Vrijednost: 688 000 000 HUF

bez PDV-a

Ukupna vrijednost nabave:

Vrijednost: 743 285 434 HUF

bez PDV-a

V.5. Podaci o podugovaranju

Ugovor se vjerojatno daje u podugovor: da

Vrijednost ili dio koji se vjerojatno daje u podugovor trećim stranama:

Dio: 41 %

Kratak opis vrijednosti/dijela ugovora koji se daje u podugovor: Pannon Nívó Építő Zrt., 1134

Budapest, Róbert Károly krt. 59. Százalékos arány: 22 %.

S. Service Kereskedelmi és Szolgáltató Kft., 9600 Sárvár, Batthyány u. 63. Százalékos arány: 19 %:

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti elektromos-, víz- és hőmennyiségmérők addicionális mennyiségi kiépítése, távleolvasással,
- gyengeáramú hálózat bővítése wifi rendszer kiépítésével,
- módosított kamerarendszer magvalósítása,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként behatolásjelző-, és beléptetőrendszer kiépítése módosított formában,
- épületbiztonsági rendszer megerősítéseként kaputelefonok és intercom rendszer módosítása,
- erősáramú rendszer módosításaként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése,
- optikai gerincvezeték bővítése,
- gyengeáramú hálózati rendszer módosításaként további végpont(ok) kiépítése (vö. pénztár),
- gyengeáramú hálózat bővítéseként CATV rendszer kiépítése,
- erősáramú rendszer módosításával a multifunkcionális terem rendszerének bővítése,
- világítási rendszer módosításával a Szárazárok színpad nézőtér-világításának bővítése.

Odjeljak VI: Dopunski podaci

VI.1. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: da Broj ili uputa na projekt: — Várgondnokság Nonprofit Kft., Új Széchenyi Terv Középmagyarországi Régió Operatív Program KMOP 3.1.1./E-12-k-2012-001 – „Várkertbazar fejlesztése”. A támogatás mértéke (intenzitása): 100 %, és
— Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat, Új Széchenyi Terv Közlekedés Operatív Program KÖZOP-5.5.0-09-11-2011-0027 – „Budai Vár és környéke közlekedés fejlesztése”. A támogatás mértéke (intenzitása): 100 %.

VI.2. Dodatni podaci

1. Jelen eljárásban közös ajánlatkérők:
— Várgondnokság Nonprofit Kft. (1014 Budapest, Színház u. 5–7.) és a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.).
2. Jelen eljárásban közös ajánlattevők:
— S–W konzorcium: Swietelsky Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi J. u. 4–20. B ép. V. em.) és West Hungária Bau Kft. (2051 Batorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.).
3. Swietelsky Magyarország Kft.: nem tartozik a Kkvt. besorolása alá és West Hungária Bau Kft.: közép vállalkozás.

VI.3. Postupci pravne zaštite

VI.3.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Közbeszerzési Döntőbizottság
Poštanska adresa: Riadó u. 5.
Mjesto: Budapest
Poštanski broj: 1026
Država: Mađarska
E-pošta: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18828594
Telefaks: +36 18828593
Internetska adresa: www.kozbeszerzes.hu

VI.3.2. Postupak pravne zaštite

Detaljniji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite: A Kbt. 137. § rendelkezési szerint.

VI.3.3. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite

Službeni naziv: Közbizottság

Poštanska adresa: Riadó u. 5.

Mjesto: Budapest

Poštanski broj: 1026

Država: Mađarska

E-pošta: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Telefaks: +36 18828593

Internetska adresa: www.kozbeszerzes.hu

VI.4. Datum slanja ove obavijesti

4.12.2015